



Coolant -38°C G11 Ready to Use

Fișă cu Date de Securitate

conform cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/878
Data emiterii: 10.01.2011 Data revizuirii: 19.07.2022 Înlocuiește fișa: 21.05.2021 Versiune: 2.0

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1. Element de identificare a produsului

Forma produsului	: Amestecuri
Denumirea produsului	: Coolant -38°C G11 Ready to Use
Codul produsului	: 83000C
Tipul produsului	: Agenți anti-îngheț
Grupul de produse	: Amestec

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate

1.2.1. Utilizări identificate relevante

Categoria principală de utilizare	: Utilizare profesională, Utilizare de către consumatori, Utilizare industrială
Specificații de utilizare industrială/profesională	: Utilizare nedispersivă Folosit în sisteme închise
Utilizarea substanței/amestecului	: Agenți anti-îngheț
Funcția sau categoria de utilizare	: Agenți anti-congelare

1.2.2. Utilizări contraindicate

Nu sunt disponibile informații suplimentare.

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

MPM International Oil Company
Cyclotronweg 1
2629 HN Delft Delft - Nederland
T +31 (0)15 2514030
info@mpmoil.nl - www.mpmoil.com

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență

Număr pentru apeluri de urgență : +31 (0)15 2514030 (08.00 - 17.00 GMT+1)

Țara	Organism/societate	Adresă	Număr pentru apeluri de urgență	Observații
România	Department of Clinical Toxicology Spitalul de Urgență Floreasca	Calea Floreasca București	+40 21 230 8000	

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Clasificare conform Regulamentului (CE) Nr. 1272/2008 [EU-GHS/CLP]

Toxicitate acută (orală), categoria 4	H302
Toxicitate asupra unui organ țintă specific – Expunere repetată, categoria 2	H373
Textul complet al frazelor de pericol: a se vedea secțiunea 16	

Efecte psihochimice adverse, sănătatea umană și efectele asupra mediului

Nu sunt disponibile informații suplimentare.

2.2. Elemente pentru etichetă

Etichetare în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]

Pictograme de pericol (CLP) :



GHS07

GHS08

Cuvinte de avertizare (CLP)	: Atenție
Material conținând substanțe periculoase	: 1,2-etandiol
Fraze de pericol (CLP)	: H302 - Nociv în caz de înghițire. H373 - Poate provoca leziuni ale organelor (rinichi) în caz de expunere prelungită sau repetată (oral).

Coolant -38°C G11 Ready to Use

Fișă cu Date de Securitate

conform cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/878

Fraze de precauție (CLP)

- : P260 - Nu inspirați praful sau ceața.
- P264 - Spălați-vă mainile bine după utilizare.
- P270 - A nu mânca, bea sau fuma în timpul utilizării produsului.
- P301+P312 - ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: Sunați la un medic, un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ dacă nu vă simțiți bine.
- P330 - Clătiți gura.
- P501 - Aruncați Conținutul și recipientul la un centru autorizat pentru eliminarea deșeurilor.

2.3. Alte pericole

Nu sunt disponibile informații suplimentare.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componentii

3.1. Substanțe

Neaplicabil

3.2. Amestecuri

Numele	Element de identificare a produsului	%	Clasificare conform Regulamentului (CE) Nr. 1272/2008 [EU-GHS/CLP]
Apă	(Nr. CAS) 7732-18-5 (Nr. UE) 231-791-2	≤ 50	Neclasificat
1,2-etandiol	(Nr. CAS) 107-21-1 (Nr. UE) 203-473-3 (Nr. de INDEX) 603-027-00-1 (REACH-Nr) 01-2119456816-28	≥ 42,5 – ≤ 47,5	Acute Tox. 4 (Oral), H302
Benzoat de sodiu	(Nr. CAS) 532-32-1 (Nr. UE) 208-534-8 (REACH-Nr) 01-2119460683-35	≥ 0,5 – < 2,5	Eye Irrit. 2, H319
Dikaaliumtetraboraat	(Nr. CAS) 1332-77-0 (Nr. UE) 215-575-5 (REACH-Nr) 01-2119970730-37	≥ 0,5 – < 1,5	Repr. 2, H361

Limite de concentrație specifice:

Numele	Element de identificare a produsului	Limite de concentrație specifice
Dikaaliumtetraboraat	(Nr. CAS) 1332-77-0 (Nr. UE) 215-575-5 (REACH-Nr) 01-2119970730-37	(5,2 ≤C < 100) Repr. 2, H361

Textul complet al frazelor H și EUH: a se vedea secțiunea 16

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

- Măsurile generale de prim ajutor : Scoateți victima din zona departe contaminată. Dacă persoana este inconștientă, plasați-o în poziție de recuperare și chemați medicul.
- Măsurile de prim ajutor după inhalare : Dacă respirația este dificilă, transportați victima la aer liber și mențineți-o în stare de repaus într-o poziție confortabilă pentru respirație.
- Măsurile de prim ajutor după contactul cu pielea : Îndepărtați îmbrăcămintea afectată și spălați părțile expuse ale pielii cu săpun slab și apă, apoi clătiți cu apă caldă. În caz de iritare a pielii sau de erupție cutanată: consultați medicul.
- Măsurile de prim ajutor după contactul cu ochii : ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Dacă iritația persistă, consultați un oftalmolog.
- Măsurile de prim ajutor după ingerare : NU provocați vomă. Dacă persoana este complet conștientă, dați-i să bea multă apă. Nu dați nimic de băut unei persoane care nu este conștientă. Consultați imediat medicul.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

- Simptome/efecte după inhalare : Nociv în caz de inhalare.
- Simptome/efecte după contactul cu pielea : Poate provoca iritarea pielii/dermatite.
- Simptome/efecte după contactul cu ochii : Provoacă iritarea ochilor.
- Simptome/efecte după înghițire : Nociv în caz de înghițire.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Nu sunt disponibile informații suplimentare.

Coolant -38°C G11 Ready to Use

Fișă cu Date de Securitate

conform cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/878

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

Solventul potrivit : Apă pulverizată, pulbere, spumă și CO₂. Combateți incendiile mai ample cu apă pulverizată sau spumă rezistentă la alcool.

Agenți de stingere neadecvați : A nu se folosi un jet puternic de apă.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauză

Risc de incendiu : Prin expunere la temperatură ridicată, se poate descompune, eliberând vapori toxici.

5.3. Recomandări destinate pompierilor

Alte informații : Dacă este posibil, răciți cu apă pulverizată recipientele/cisternele/rezervoarele. A se utiliza un jet de apă pentru răcirea suprafețelor expuse și pentru protejarea pompierilor.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Măsurile generale : A se ventila suficient. Folosiți îmbrăcăminte de protecție. A se baliza zona de scurgere și a se interzice accesul persoanelor neautorizate.

6.1.1. Pentru personalul care nu este implicat în situații de urgență

Echipamentul de protecție : Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare de protecție și protecție pentru ochi / față.

6.1.2. Pentru personalul care intervine în situații de urgență

Echipamentul de protecție : Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare de protecție și protecție pentru ochi / față. Aparat de protecție respiratorie.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Diluati cu multă apă. Evitați dispersarea în mediu.

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Pentru izolare : A se izola materialul vărsat, prin îndiguire sau cu ajutorul unor materiale absorbante, pentru a împiedica scurgerea în sistemul de canalizare sau în cursurile de apă.

Metode de curățare : Puneți substanța absorbită în recipiente care se închid.

Alte informații : A se asigura o ventilație adecvată.

6.4. Trimitere la alte secțiuni

Informații privind manipularea în condiții de siguranță - vezi Secțiunea 7. Informații privind echipamentul individual de protecție - vezi Capitolul 8.

Informații privind eliminarea - vezi secțiunea 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de siguranță

Precauții pentru manipularea în condiții de siguranță : Se asigură ventilație de extracție sau ventilarea generală a camerei. Evitați formarea de aerosoli.

Măsurile de igienă : A nu mânca, bea sau fuma în timpul utilizării produsului. A se spăla mâinile după manipulare.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de siguranță, inclusiv eventuale incompatibilități

Condiții de depozitare : Păstrați recipientul închis etanș. A se depozita într-un spațiu bine ventilat. Lichid higroscopic.

Produse incompatibile : Acizi și baze.

Temperatura depozitului : 0 – 40 °C

Informații privind stocarea combinată : Păstrați departe de alimente și băuturi, inclusiv de cele pentru animale.

Locul de depozitare : A se păstra într-un loc răcoros, bine ventilat.

Prevederi speciale privind ambalarea : Păstrați numai în recipientul original.

Materialele ambalajului : A se păstra întotdeauna produsul într-un ambalaj de același tip cu ambalajul original.

7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)

Agenți anti-îngheț.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1. Parametri de control

1,2-etandiol (107-21-1)

UE	IOELV TWA (mg/m ³)	52 mg/m ³
UE	IOELV TWA (ppm)	20 ppm
UE	IOELV STEL (mg/m ³)	104 mg/m ³
UE	IOELV STEL (ppm)	40 ppm
Germania	Observații	

Coolant -38°C G11 Ready to Use

Fișă cu Date de Securitate

conform cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/878

8.2. Controale ale expunerii

Controale tehnice corespunzătoare:

A se asigura o bună ventilație a locului de muncă.

Echipament individual de protecție:

Mănuși. Ochelari de protecție.

Protecția mâinilor:

mănuși de protecție

Protecția ochilor:

Nr de construcții echipamente de protecție pentru ochi recomandat în condiții normale de utilizare. Protecția ochilor ar trebui să fie necesară doar în cazul în care lichidul fierbinte ar putea fi stropit sau pulverizat.

Protecția pielii și a corpului:

Nu se recomandă îmbrăcăminte specială sau protecție a pielii în condiții normale de utilizare

Protecția respirației:

În cazul unei ventilații insuficiente, se utilizează echipament de protecție corespunzător pentru asigurarea respirației

Simbol(uri) pentru echipamentul individual de protecție:



Controlul expunerii mediului:

Evitați dispersarea în mediu.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică	: Lichidă
Aspectul exterior	: Higroscopic.
Culoare	: Albastru (albastră).
Miros	: Ușor.
Pragul de acceptare a mirosului	: Nu sunt date disponibile
pH	: Nu sunt date disponibile
Viteza relativă de evaporare (butilacetatul=1)	: Nu sunt date disponibile
Punctul de topire	: Nu sunt date disponibile
Punctul de înghețare	: Nu sunt date disponibile
Punct de fierbere	: 180 (160 – 200) °C ASTM D 1120
Punctul de aprindere	: > 111 °C
Temperatura de autoaprindere	: > 400 °C
Temperatura de descompunere	: Nu sunt date disponibile
Inflamabilitate (solid, gaz)	: Neaplicabil
Presiunea de vapori	: 0,1 mPa
Densitatea relativă a vaporilor la 20 °C	: Nu sunt date disponibile
Densitatea	: 1,13 @ 20°C
Densitate	: 1064 kg/m³ @ 20°C
Solubilitate	: În apă, materialul solubil. Apă: alcoolic Acetona: Miscibilitatea
Log Pow	: Nu sunt date disponibile
Viscozitate, cinematic	: 21 mm²/s @ 20°C
Viscozitate, dinamic	: 23,52 mPa.s @ 20°C
Proprietăți explozive	: Produsul nu este exploziv.
Proprietăți oxidante	: Fără proprietăți oxidante.
Limite de explozivitate	: Nu sunt date disponibile

9.2. Alte informații

Miscibilitatea : water, acetone, alcohol

Coolant -38°C G11 Ready to Use

Fișă cu Date de Securitate

conform cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/878

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1. Reactivitate

Stabil în condiții normale de utilizare.

10.2. Stabilitate chimică

Produsul este stabil în condiții normale de manipulare și de depozitare.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Nu se cunosc reacții periculoase în condiții normale de utilizare.

10.4. Condiții de evitat

Contact cu materiale incompatibile.

10.5. Materiale incompatibile

Substanțe oxidante. Peroxizi, de ex. peroxid de hidrogen. Acid puternic. Nitrați. Clorați.

10.6. Produși de descompunere periculoși

Prin expunere la temperatură ridicată, se poate descompune, eliberând: Cetone. Aldehide.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1. Informații privind efectele toxicologice

Toxicitate acută (pe cale orală) : Nociv în caz de înghițire.

Toxicitate acută (cale cutanată) : Neclasificat

Toxicitate acută (la inhalare) : Neclasificat

ATE CLP (orală)	526,316 mg/kg greutate corporală
-----------------	----------------------------------

1,2-etandiol (107-21-1)

LD50 cutanată la șobolan	> 3500 mg/kg
--------------------------	--------------

LC50 Inhalare - Șobolan	> 2,5 mg/l @ 6h
-------------------------	-----------------

Benzoat de sodiu (532-32-1)

LD50 contact oral la șobolani	3450 mg/kg greutate corporală 95% CL: 3150 - 3740
-------------------------------	---

LD50 contact dermic la iepuri	> 2000 mg/kg greutate corporală
-------------------------------	---------------------------------

LC50 Inhalare - Șobolan	> 12,2 mg/l air
-------------------------	-----------------

Dikaaliumtetraboraat (1332-77-0)

LD50 contact dermic la iepuri	> 2000 mg/kg
-------------------------------	--------------

LC50 Inhalare - Șobolan (Praf/ceață)	> 2,04 mg/l/4h
--------------------------------------	----------------

Corodarea/iritarea pielii : Neclasificat

Lezarea gravă/iritarea ochilor : Neclasificat

Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii : Neclasificat

Mutagenitatea celulelor germinative : Neclasificat

Cancerogenitatea : Neclasificat

1,2-etandiol (107-21-1)

NOAEL (cronic, oral, animal/mascul, 2 ani)	1000 mg/kg greutate corporală
--	-------------------------------

NOAEL (cronic, oral, animal/femelă, 2 ani)	1500 mg/kg greutate corporală
--	-------------------------------

Toxicitatea pentru reproducere : Neclasificat

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică : Neclasificat

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată : Poate provoca leziuni ale organelor (rinichi) în caz de expunere prelungită sau repetată (oral).

Benzoat de sodiu (532-32-1)

NOAEL (oral, șobolan, 90 de zile)	> 1000 mg/kg greutate corporală
-----------------------------------	---------------------------------

NOAEL (cutanat, șobolan/iepure, 90 de zile)	> 2500 mg/kg greutate corporală EPA OPP 82-2
---	--

NOAEC (inhalare, șobolan, praf/ceață/emanații, 90 de zile)	≤ 25 mg/l air OECD 412
--	------------------------

Pericol prin aspirare : Neclasificat

Coolant -38°C G11 Ready to Use

Fișă cu Date de Securitate

conform cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/878

Coolant -38°C G11 Ready to Use

Viscozitate, cinematic	21 mm ² /s @ 20°C
Alte informații	: Având în vedere proprietățile fizice, chimice și toxicologice ale ingredientelor. Pentru mai multe informații, a se consulta secțiunea 4.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

12.1. Toxicitatea

Ecologie - aspecte generale	: Conform criteriilor de clasificare și etichetare CE „periculoase pentru mediu” (93/21 / CEE), materialul / produsul nu este clasificat ca fiind periculos pentru mediu.
Periculos pentru mediul acvatic, pe termen scurt (acut)	: Neclassificat
Periculos pentru mediul acvatic, pe termen lung (cronic)	: Neclassificat

1,2-etandiol (107-21-1)

LC50 pești 1	72860 mg/l @ 96h (Pimephales promelas)
EC50 Daphnia 1	> 100 mg/l @ 48h (EOCD Guideline 202, Daphnia magna)
EC50 96h - Alge [2]	6500 – 13000 mg/l @ Pseudokirchneriella subcapitata
NOEC cronic pește	15380 mg/l @ 7d, Pimephales promelas
NOEC cronic crustacee	8590 mg/l @ Ceriodaphnia dubia

Benzoat de sodiu (532-32-1)

LC50 pești 1	484 mg/l Pimephales promelas
EC50 72h - Alge [1]	> 30,5 mg/l Pseudokirchneriella subcapitata
NOEC cronic pește	10 mg/l Danio rerio @144h

12.2. Persistența și degradabilitatea

1,2-etandiol (107-21-1)

Biodegradare	Ușor biodegradabil
--------------	--------------------

12.3. Potențialul de bioacumulare

1,2-etandiol (107-21-1)

Log Pow	-1,36
Potențialul de bioacumulare	Nu se produce o bioacumulare semnificativă.

12.4. Mobilitatea în sol

Coolant -38°C G11 Ready to Use

Ecologie – sol	Evitați dispersarea în mediu.
----------------	-------------------------------

1,2-etandiol (107-21-1)

Ecologie – sol	Acest material are volatilitate scăzută și este solubil în apă, prin urmare, potențialul de mobilitate este mare.
----------------	---

12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

Nu sunt disponibile informații suplimentare.

12.6. Alte efecte adverse

Nu sunt disponibile informații suplimentare.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

13.1. Metode de tratare a deșeurilor

Legislația regională (deșeuri)	: Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu prevederile legale.
Recomandări privind eliminarea produsului/ambalajului	: A se elimina conținutul/recipientul în conformitate cu instrucțiunile de triere ale collectorului autorizat.
Ecologie – deșeuri	: Eliminarea deșeurilor conform reglementărilor oficiale de stat.
Cod catalogul european al deșeurilor(CED)	: 16 01 14* - lichide antigel cu conținut de substanțe periculoase

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

Corespunzător cu cerințele: ADR / IMDG

Coolant -38°C G11 Ready to Use

Fișă cu Date de Securitate

conform cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/878

ADR	IMDG
14.1. Numărul ONU	
Neaplicabil	Neaplicabil
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție	
Neaplicabil	Neaplicabil
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport	
Neaplicabil	Neaplicabil
14.4. Grupul de ambalare	
Neaplicabil	Neaplicabil
14.5. Pericole pentru mediul înconjurător	
Periculos pentru mediu : Nu	Periculos pentru mediu : Nu Poluant pentru mediul marin : Nu
Nu sunt disponibile informații suplimentare	
14.6. Precauții speciale pentru utilizatori	
Transportul terestru	
Nu sunt date disponibile	
Transport maritim	
Nu sunt date disponibile	
14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC	
Neaplicabil	

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

15.1.1. Reglementări EU

Nu conține substanțe supuse unor restricții în conformitate cu anexa XVII la REACH

Nu conține ingrediente din substanța candidatului REACH (e) lista

Nu conține substanțe care figurează în anexa XIV REACH

Conține substanțe care nu fac obiectul Regulamentului (UE) nr. 649/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2012 privind exportul și importul de produse chimice care prezintă risc.

Conține substanță(e) care nu fac obiectul Regulamentului (UE) 2019/1021 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 iunie 2019 privind poluanții organici persistenți

15.1.2. Reglementări naționale

Nu sunt disponibile informații suplimentare.

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu sunt disponibile informații suplimentare.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Textul integral al frazelor H și EUH:	
Acute Tox. 4 (Oral)	Toxicitate acută (orală), categoria 4
Eye Irrit. 2	Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor, categoria 2
Repr. 2	Toxicitate pentru reproducere, categoria 2
STOT RE 2	Toxicitate asupra unui organ țintă specific – Expunere repetată, categoria 2
H302	Nociv în caz de înghițire.
H319	Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H361	Susceptibil de a dăuna fertilității sau fătului.
H373	Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.

Coolant -38°C G11 Ready to Use

Fișă cu Date de Securitate

conform cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/878

Aceste informații se bazează pe stadiul actual al cunoștințelor noastre și au menirea să descrie produsul exclusiv din perspectiva cerințelor privind sănătatea umană, siguranța în utilizare și ecologia. Prin urmare, acest text nu trebuie considerat ca o garanție pentru o anumită caracteristică a produsului.